

2. Государства доводят настоящие Принципы до сведения широкой общественности с помощью надлежащих активных средств.

ПРИНЦИП 24

Сфера применения принципов в отношении психиатрических учреждений

Настоящие Принципы применяются ко всем лицам, госпитализируемым в психиатрические учреждения.

ПРИНЦИП 25

Сохранение существующих прав

Никакое ограничение или умаление каких бы то ни было существующих прав пациентов, включая права, признаваемые в применяемом международном или внутригосударственном праве, не допускается на том основании, что в настоящих Принципах такие права не признаются или признаются в меньшем объеме.

46/120. Права человека при отправлении правосудия

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 45/166 от 18 декабря 1990 года,

учитывая принципы, закрепленные в статьях 3, 5, 9, 10 и 11 Всеобщей декларации прав человека⁸, и соответствующие положения Международного пакта о гражданских и политических правах²⁶ и Факультативных протоколов к нему³², в частности статью 6 Пакта, где прямо говорится, что никто не может быть произвольно лишен жизни и что смертный приговор не выносится за преступления, совершенные лицами моложе восемнадцати лет,

учитывая также соответствующие принципы, закрепленные в Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания¹¹⁹ и в Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации²,

обращая внимание на многочисленные международные стандарты в области отправления правосудия, такие как Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме¹⁴³, Декларация основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью¹⁴⁶ и меры, гарантирующие защиту прав тех, кому грозит смертная казнь¹⁴⁷, а также Основные

принципы независимости судебных органов¹⁴⁸, Основные принципы, касающиеся роли юристов¹⁴⁹, Типовое соглашение о передаче заключенных-иностранцев и рекомендации в отношении обращения с заключенными-иностранцами¹⁴⁸, а также Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка¹⁵⁰, Основные принципы применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка¹⁴⁹ и Минимальные стандартные правила обращения с заключенными¹⁵¹,

признавая важный вклад Комиссии по правам человека в области прав человека при отправлении правосудия, который нашел отражение в ее резолюциях 1991/34 от 5 марта 1991 года о правах человека при отправлении правосудия, 1991/39 от 5 марта 1991 года о независимости и беспристрастности судей, присяжных заседателей и судебных экспертов и независимости адвокатов, 1991/43 от 5 марта 1991 года о праве на справедливое судебное разбирательство и 1991/71 от 6 марта 1991 года о суммарных или произвольных казнях³⁸,

приветствуя резолюции Комиссии по правам человека 1991/31 от 5 марта 1991 года о правах человека и тематических процедурах, 1991/42 от 5 марта 1991 года по вопросу о произвольном задержании и 1991/70 от 6 марта 1991 года о сотрудничестве с представителями органов Организации Объединенных Наций по правам человека³⁸,

приветствуя также резолюцию 1991/41 Комиссии по правам человека от 5 марта 1991 года³⁸, в соответствии с которой была создана межсессионная рабочая группа для завершения разработки проекта декларации о защите всех лиц от насильственных или недобровольных исчезновений, и предлагая Комиссии рассмотреть пересмотренный проект декларации в первоочередном порядке на своей сорок восьмой сессии,

приветствуя далее содержащиеся в первом докладе г-на Луи Жуане¹⁵² рекомендации об укреплении независимости судей и адвокатов, которые были одобрены Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств в ее резолюции 1991/35 от 29 ав-

¹⁴⁸ См. *Седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Милан, 26 августа – 6 сентября 1985 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IV.1), глава I, раздел D.

¹⁴⁹ См. *Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Гавана, 27 августа – 7 сентября 1990 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.91.IV.2), глава I, раздел B.

¹⁵⁰ Резолюция 34/169, приложение.

¹⁵¹ См. *“Права человека. Сборник международных договоров”* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.88.XIV.1).

¹⁵² E/CN.4/Sub.2/1991/30 и Add.1–4.

¹⁴⁶ Резолюция 40/34, приложение.

¹⁴⁷ Резолюция 1984/50 Экономического и Социального Совета, приложение.

густа 1991 года¹⁵³, включая рекомендации о планировании и организации консультативных услуг и технической помощи, а также приветствуя решение Подкомиссии поручить г-ну Жуане подготовку нового доклада,

приветствуя дальнейший прогресс, достигнутый Подкомиссией в вопросе о компенсации жертвам грубых нарушений прав человека, и резолюцию 1991/25 Подкомиссии от 29 августа 1991 года¹⁵³,

напоминая о стандартах, единогласно принятых восьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, и рекомендациях, вынесенных в целях обеспечения более эффективного применения существующих стандартов, и напоминая также о своем призыве к правительствам уважать эти стандарты и учитывать их в своей национальной законодательной и практической деятельности,

признавая значительную работу, проделанную в этой области в рамках программ Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию,

подтверждая важность принципов, содержащихся в ее резолюции 41/120 от 4 декабря 1986 года об установлении стандартов в области прав человека,

подчеркивая необходимость дальнейших скоординированных и согласованных мер по содействию уважению прав человека при отправлении правосудия,

1. *вновь подтверждает* важность полного и эффективного применения норм и стандартов Организации Объединенных Наций в области прав человека при отправлении правосудия;

2. *вновь призывает* все государства уделять должное внимание этим нормам и стандартам при разработке национальных и региональных стратегий по их практическому осуществлению и прилагать все усилия к обеспечению эффективных законодательных и других механизмов и процедур, а также надлежащих финансовых ресурсов в целях обеспечения более эффективного осуществления этих норм и стандартов;

3. *призывает* все государства обеспечить как можно более широкое распространение текстов международных документов в данной области;

4. *одобряет* резолюцию 1991/15 Экономического и Социального Совета от 30 мая 1991 года, касающуюся применения стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

5. *напоминает* о своей резолюции 45/155 от 18 декабря 1990 года и принимает к сведению резолюцию 1991/30 Комиссии по правам человека от 5 марта 1991 года³⁸, в которой Комиссия рекомендовала Подготовительному комитету для Всемирной конференции по правам человека уделять особое внимание эффективному осуществлению существующих стандартов и документов в области прав человека;

6. *приветствует* резолюцию 1991/42 Комиссии по правам человека, в соответствии с которой Комиссия создала рабочую группу в составе пяти членов для расследования случаев произвольного задержания, и просит Генерального секретаря предоставить рабочей группе все необходимые ресурсы, учитывая важность и широту ее мандата;

7. *просит* Генерального секретаря:

a) продолжать оказывать государствам-членам по их просьбе содействие в осуществлении существующих международных стандартов в области прав человека при отправлении правосудия, в частности в рамках программы консультативных услуг Центра по правам человека Секретариата;

b) продолжать предоставлять всю необходимую поддержку органам Организации Объединенных Наций, занимающимся вопросами поощрения и защиты прав человека и установления международных стандартов в этой области;

c) обеспечить как можно более широкое распространение текстов международных документов в этой области, включая документы, единогласно принятые восьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, и включить тексты необходимых соответствующих документов в следующий выпуск издания Организации Объединенных Наций "Права человека. Сборник международных договоров";

d) продолжать координировать деятельность в области прав человека при отправлении правосудия, включая различные технические консультативные услуги, предоставляемые Центром по правам человека и Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата, с целью осуществления совместных программ и укрепления существующих механизмов;

8. *подчеркивает* важную роль региональных комиссий, специализированных учреждений и институтов Организации Объединенных Наций в области прав человека и предупреждения преступности и уголовного правосудия и других организаций системы Организации Объединенных Наций, а также межправительственных и неправительственных организаций, включая национальные профессиональные ассоциации, занимающиеся пропагандой стандартов Организации Объединенных Наций в этой области;

¹⁵³ См. E/CN.4/1992/2-E/CN.4/Sub.2/1991/65, глава II, раздел А.

9. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*75-е пленарное заседание,
17 декабря 1991 года*

46/121. Права человека и крайняя нищета

Генеральная Ассамблея,

подтверждая Всеобщую декларацию прав человека⁸, Международный пакт о гражданских и политических правах^{2,6}, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах^{2,6} и другие международные документы о правах человека, принятые Организацией Объединенных Наций,

ссылаясь на свои резолюции 44/148 от 15 декабря 1989 года и 44/212 от 22 декабря 1989 года и другие соответствующие резолюции,

принимая во внимание резолюцию 1991/14 Комиссии по правам человека от 22 февраля 1991 года^{3,8}, в которой Комиссия обратила внимание Генеральной Ассамблеи на противоречие между наличием ситуаций крайней нищеты и социального отчуждения, которым необходимо положить конец, и обязанностью гарантировать полное осуществление прав человека,

ссылаясь на свою резолюцию 45/199 от 21 декабря 1990 года, в которой она провозгласила четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, одной из главных особенностей которого является поиск путей существенного снижения уровня крайней нищеты и обеспечения общей ответственности всех стран,

признавая, что крайняя нищета представляет собой ущемление человеческого достоинства и может создавать угрозу для права на жизнь,

будучи глубоко обеспокоена продолжающимся ростом крайней нищеты в мире и теми последствиями, которые он имеет для наиболее уязвимых групп общества, тем самым препятствуя осуществлению их прав человека и основных свобод,

учитывая необходимость лучшего понимания причин крайней нищеты,

признавая, что искоренение широко распространенной нищеты и полное осуществление экономических, социальных и культурных прав представляют собой взаимосвязанные цели,

признавая, что тяжкие страдания подавляющего большинства людей, живущих в условиях крайней нищеты, требуют немедленного проявления внимания со стороны международного сообщества и принятия конкретных мер с целью положить конец крайней нищете и социальному отчуждению,

1. *подтверждает*, что крайняя нищета и социальное отчуждение представляют собой ущемление человеческого достоинства и поэтому требуют принятия срочных мер на национальном и международном уровнях с целью положить им конец;

2. *подчеркивает* необходимость глубокого и всестороннего исследования природы явления крайней нищеты, затрагивающего человечество;

3. *предлагает* Комиссии по правам человека при определении направленности своих исследований, касающихся крайней нищеты, уделять надлежащее внимание условиям, при которых беднейшие слои населения могут сами поделить своим собственным опытом и оказать таким образом содействие более глубокому пониманию состояния социального отчуждения, в котором они находятся;

4. *вновь предлагает* государствам, специализированным учреждениям и органам Организации Объединенных Наций и другим международным организациям, включая межправительственные организации, уделять необходимое внимание этой проблеме;

5. *с удовлетворением отмечает* конкретные меры, принятые Детским фондом Организации Объединенных Наций в целях смягчения последствий крайней нищеты для детей, а также усилия Программы развития Организации Объединенных Наций, направленные на придание первоочередного значения поиску средств облегчения проблемы нищеты в рамках мандата, определенного соответствующими резолюциями;

6. *постановляет* продолжить изучение данного вопроса на своей сорок седьмой сессии в рамках подпункта, озаглавленного "Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод".

*75-е пленарное заседание,
17 декабря 1991 года*

46/122. Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на решения 16 (LVI) и 17 (LVI) Экономического и Социального Совета от 17 мая 1974 года, в которых он уполномочил Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств создать Рабочую группу по проблемам рабства, переименованную в Рабочую группу по современным формам рабства Комиссией по правам человека в ее резолюции 1988/42 от 8 марта 1988 года^{3,5},

принимая к сведению резолюцию 1991/58 Комиссии по правам человека от 6 марта 1991 года^{3,8} о докладе Рабочей группы,